

Anschluss / Connection	Größe	Size
PL	1/2 NPT	1/2 NPT
A	3/8 NPT	3/8 NPT
B	3/8 NPT	3/8 NPT
E	G 1/2	1/2 BSP
X	1/8 NPT	1/8 NPT
V	∅3	∅3
Y	1/8 NPT	1/8 NPT
Z1	G 1/8	1/8 BSP
Z2	G 1/8	1/8 BSP
Z3	G 1/8	1/8 BSP
Z4	G 1/8	1/8 BSP
Z6	G 1/8	1/8 BSP
SFP	G 1/8	1/8 BSP

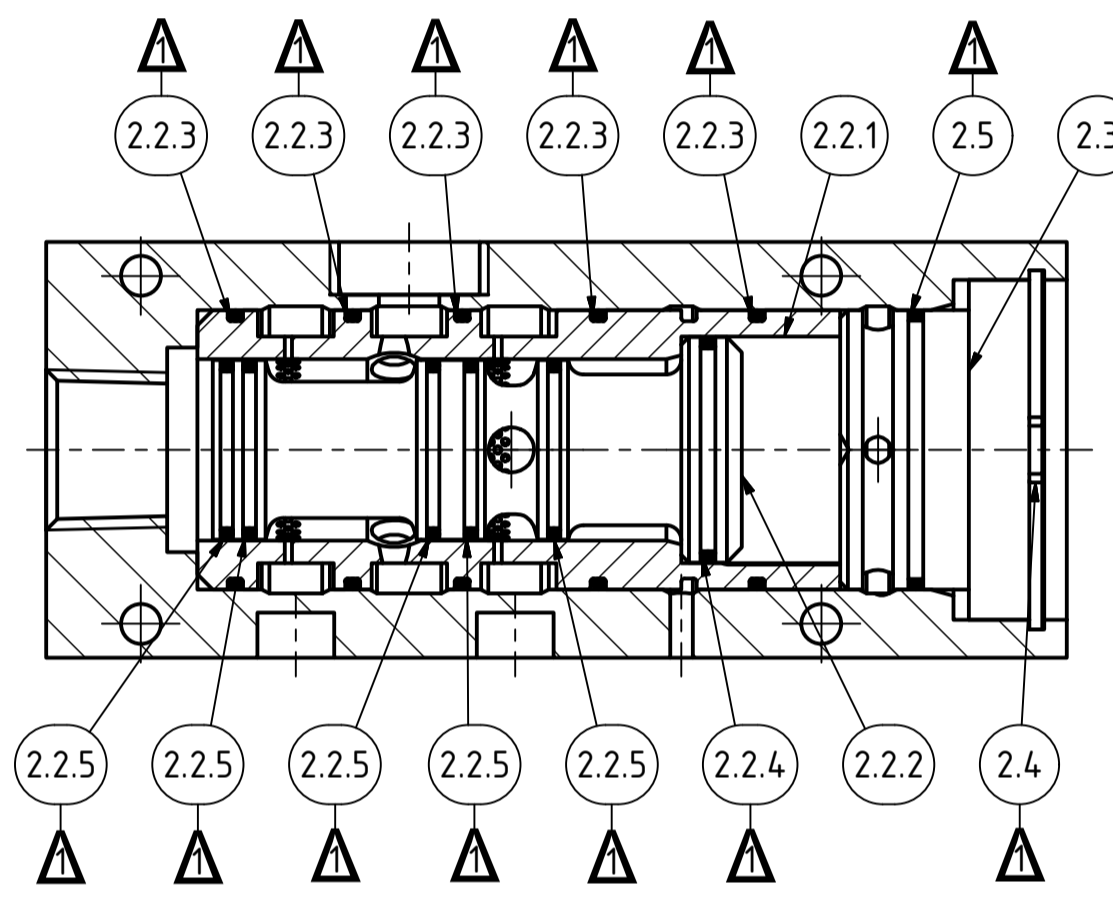
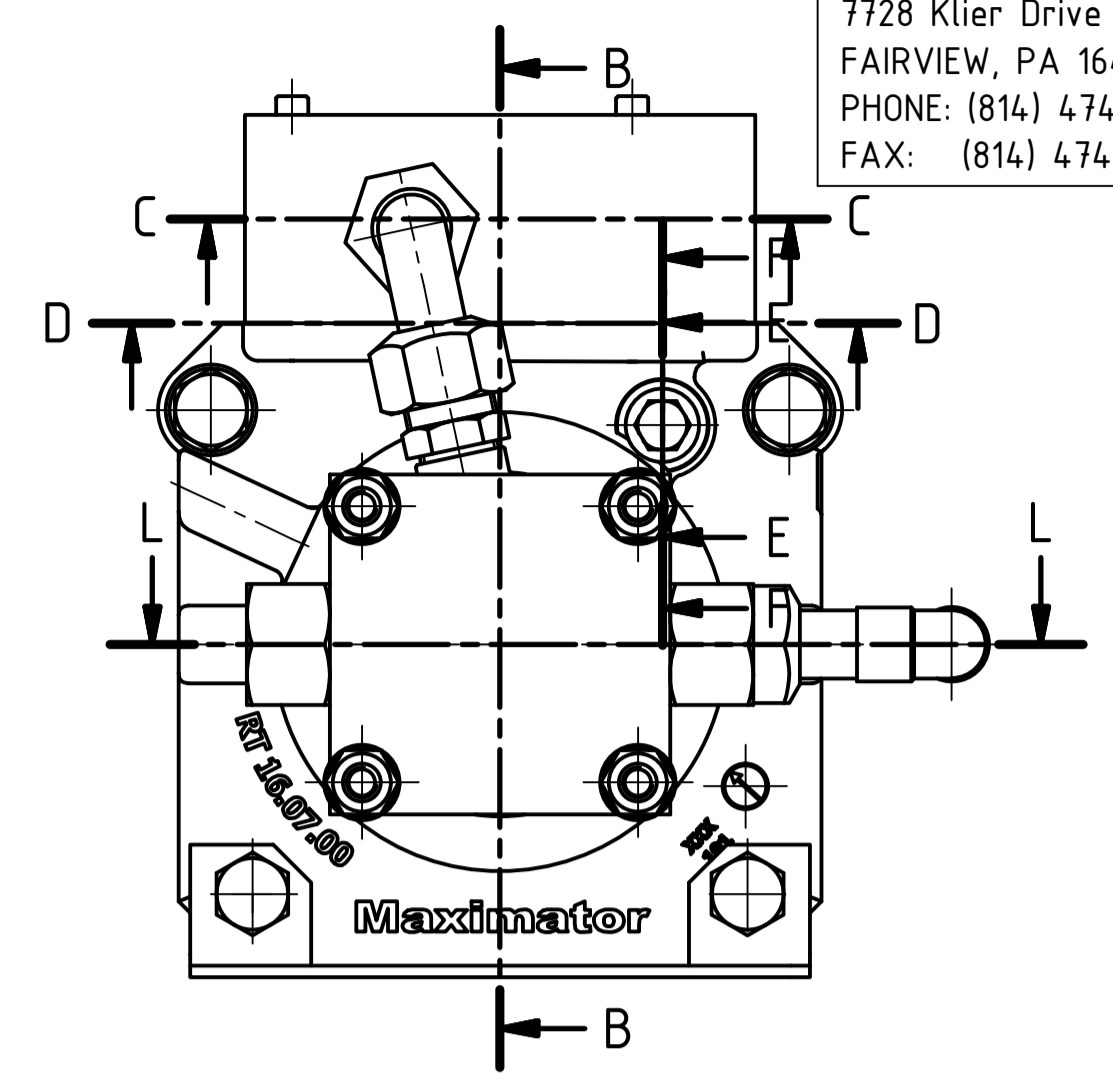
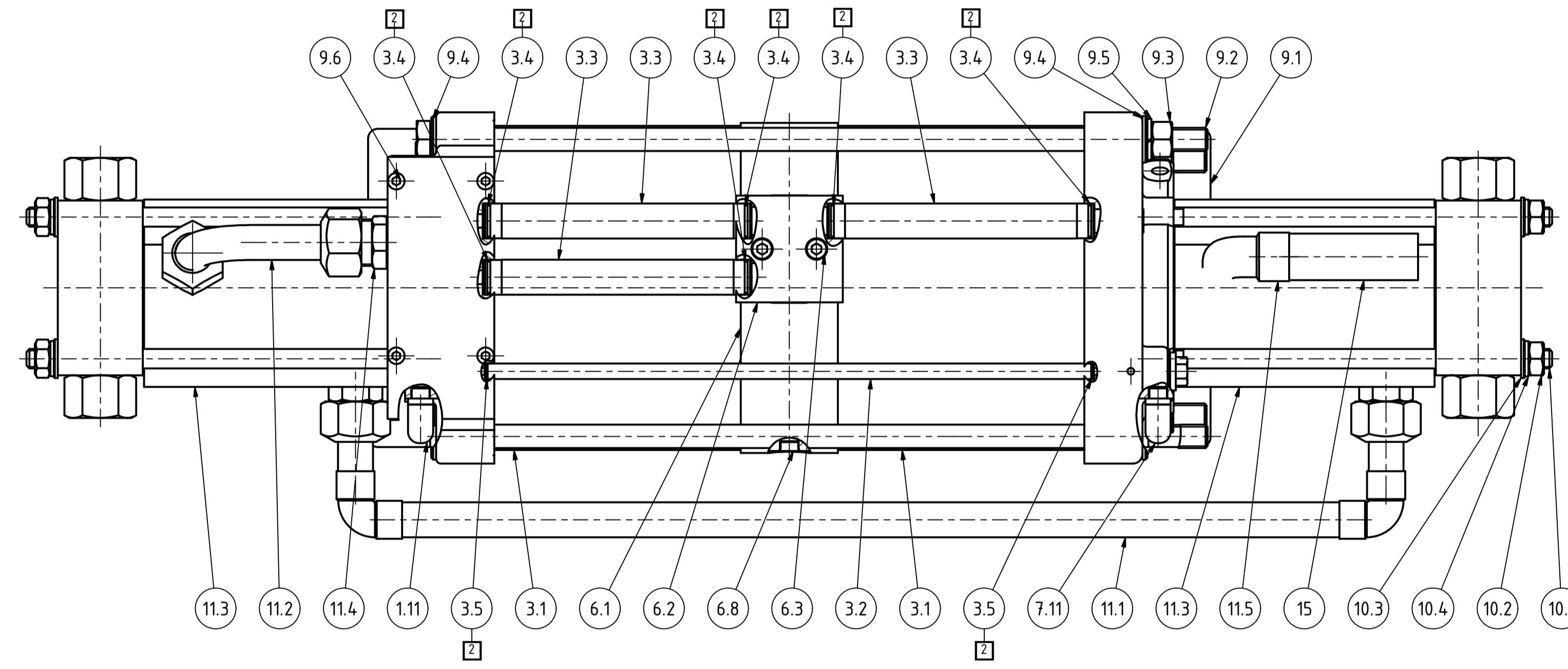
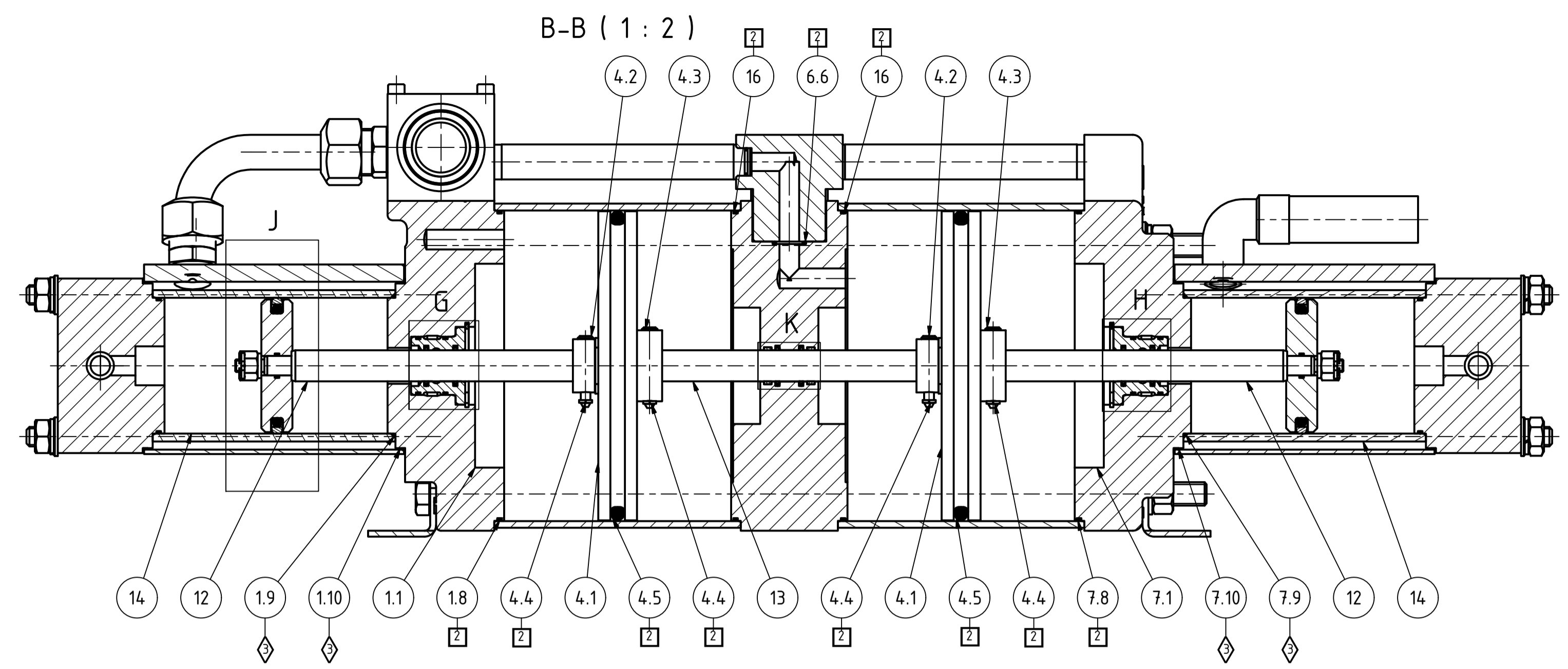
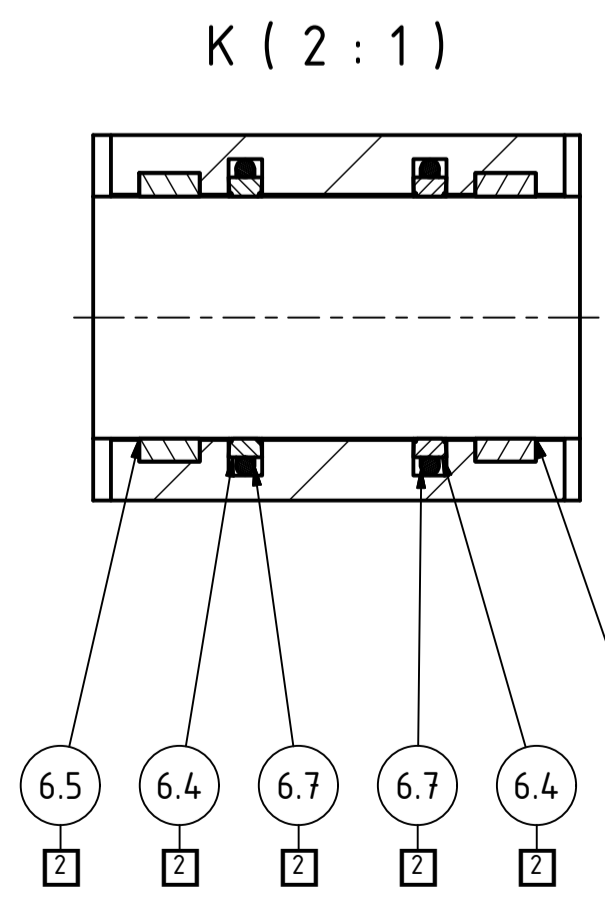
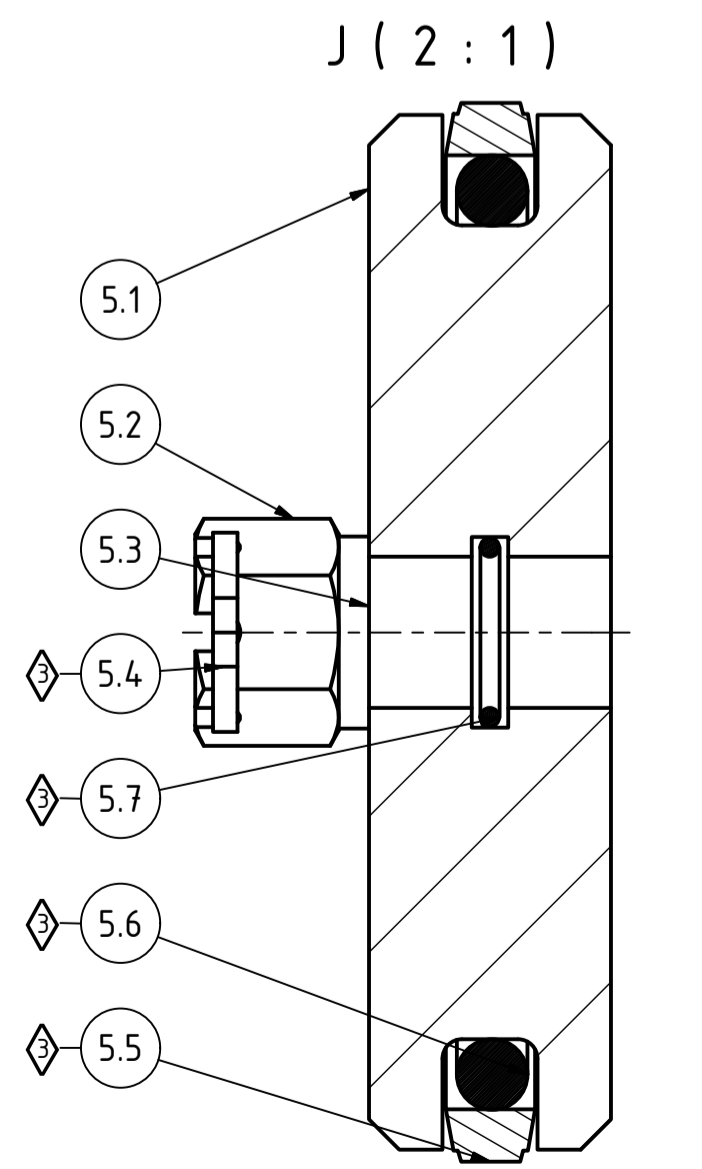
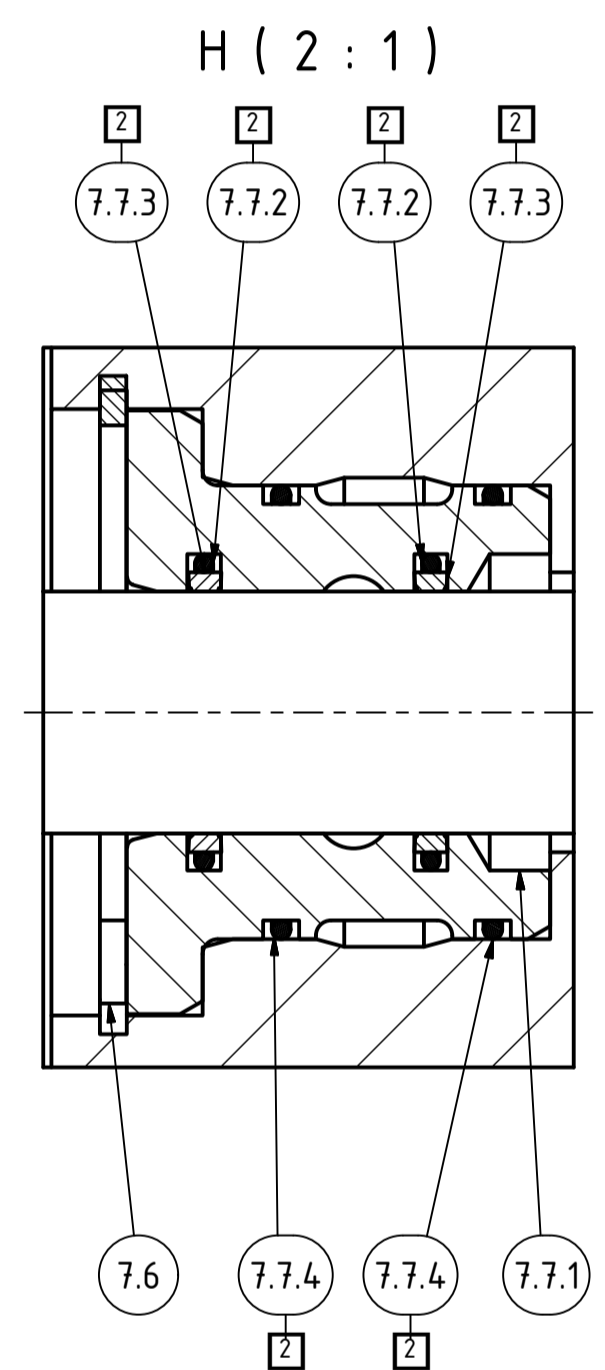
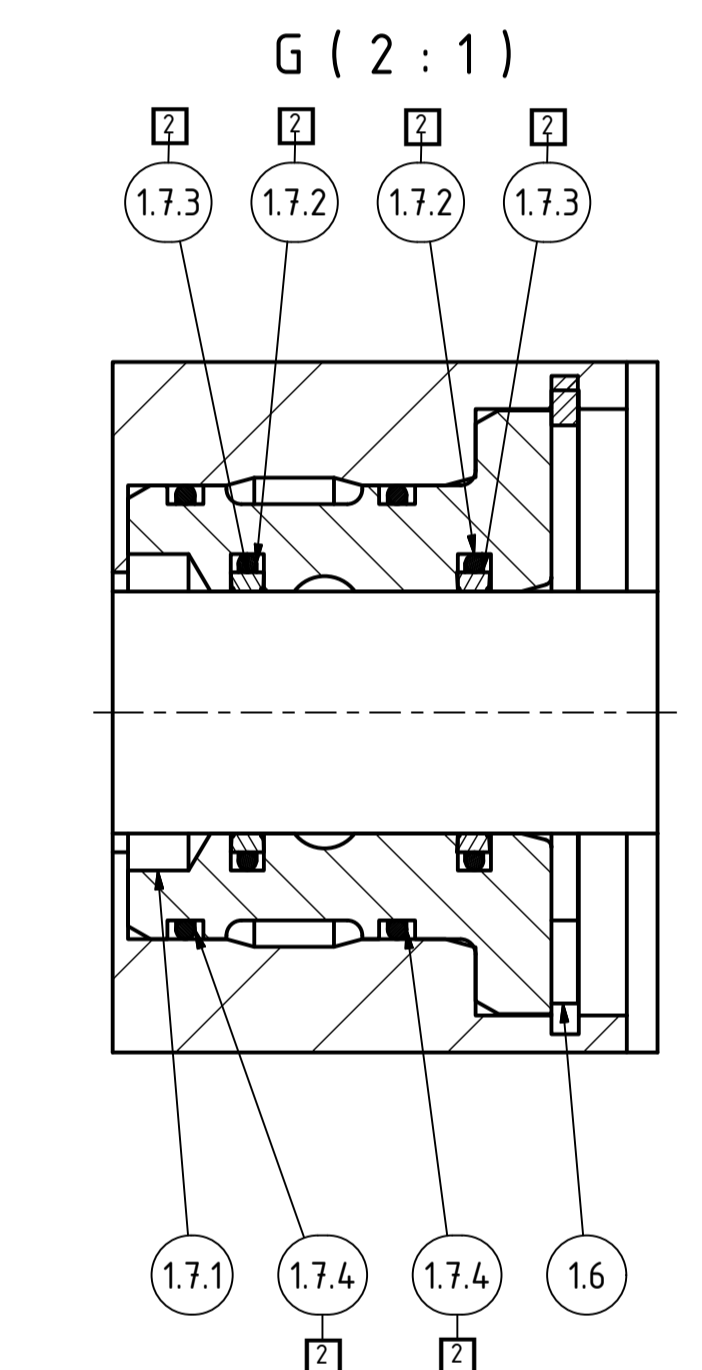
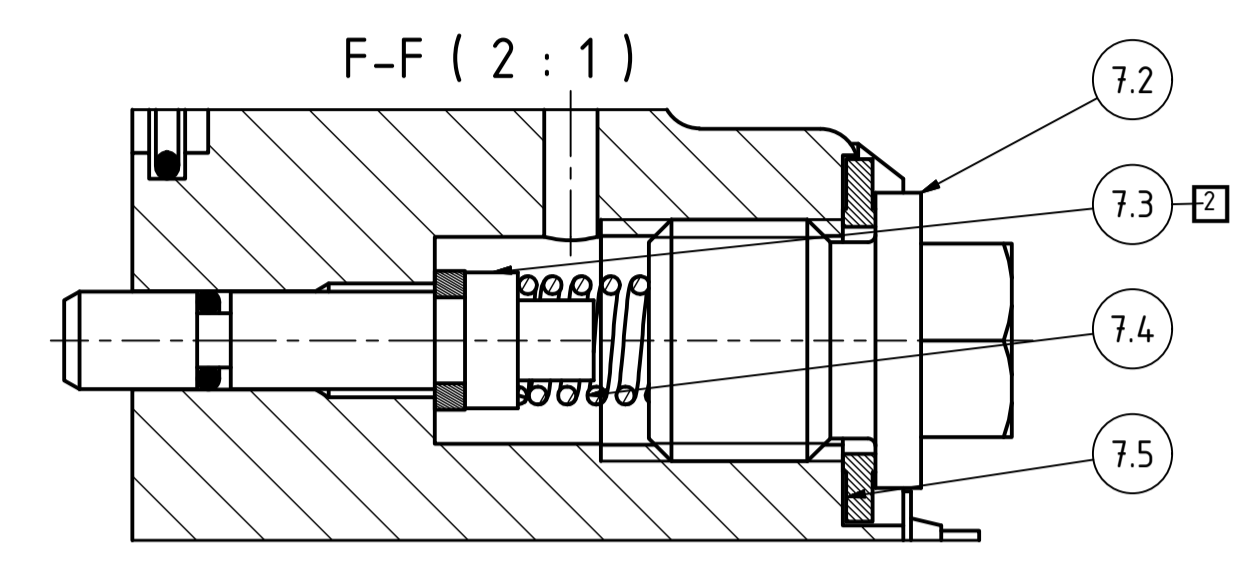
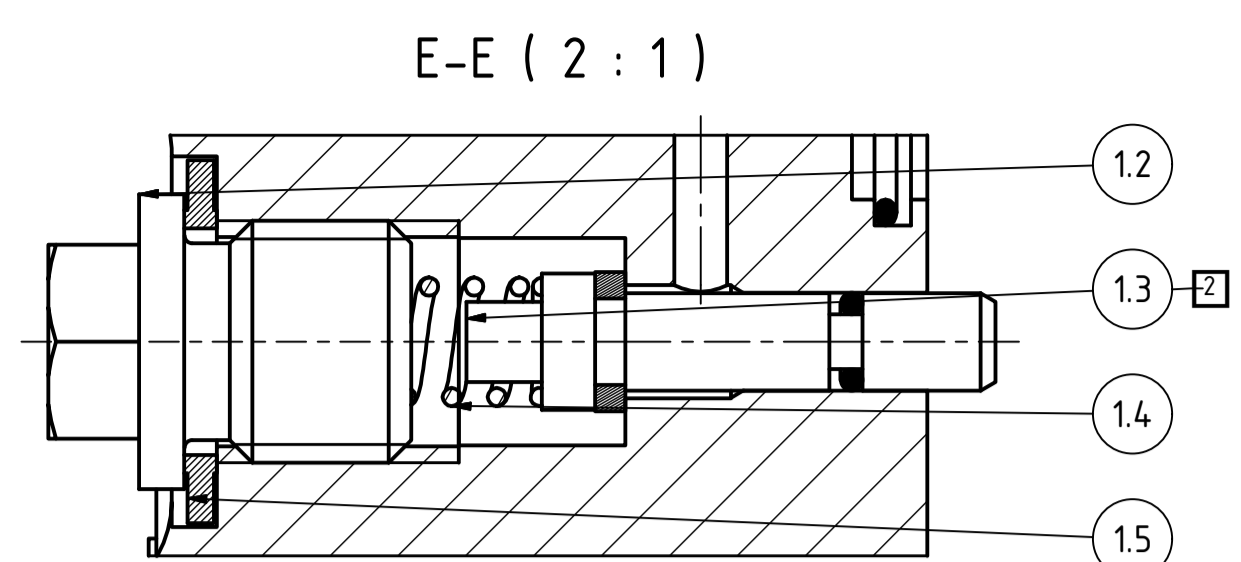
MAXIMATOR®
Typ / type: DLE 5-2-NN-M
 Art.-Nr. / Item No.: 3250.0839
 pL max.: 10bar / 145psi
 i: 1:10
 pA min.: 5bar / 73psi
 pB max.: 100bar / 1450psi
 T: -20°C ... +60°C

JME ELLSWORTH
 A John M. Ellsworth Company

John M. Ellsworth Co., Inc.
 P.O. Box 240072
 8700 West Bradley Road
 Milwaukee, WI 53224
 800-333-3331 PHONE
 info@jmesales.com E-MAIL
 www.JMESales.com WEB

Bei Maßen ohne Toleranzangabe Längen- und Winkelmaße nach DIN ISO 2768-m Biege- und Schweißteile nach DIN ISO 2768-c Toleranzen für Form- und Lage nach DIN ISO 2768-K Werkstückkanten ohne Angabe nach DIN ISO 13715		MAXIMATOR®																									
This document is copyright protected. Copying or editing this document is only allowed upon Maximator GmbH's written approval.		Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Eine Vervielfältigung oder Bearbeitung des Dokuments ist nur mit schriftlicher Genehmigung der Maximator GmbH erlaubt.																									
Maßstab / Scale: 1 : 2	Gewicht / Weight: 25,3 kg	Format / D-Size: A1	Blatt / Sheet: 1 / 3																								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>gr./no</th> <th>Datum/Date</th> <th>Name</th> <th>(Benennung/Title)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Erste</td> <td>30.01.2017</td> <td>SDenpwoif</td> <td>DLE 5-2-NN-M</td> </tr> <tr> <td>Bearb.</td> <td>01.03.2022</td> <td>SuSchiele</td> <td>DLE 5-2-NN-M</td> </tr> <tr> <td>Gepr.</td> <td>01.03.2022</td> <td>SDenpwoif</td> <td>DLE 5-2-NN-M</td> </tr> </tbody> </table>		gr./no	Datum/Date	Name	(Benennung/Title)	Erste	30.01.2017	SDenpwoif	DLE 5-2-NN-M	Bearb.	01.03.2022	SuSchiele	DLE 5-2-NN-M	Gepr.	01.03.2022	SDenpwoif	DLE 5-2-NN-M	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Werkzeug / raw material:</th> <th>(Zeichnungsnummer/drawing number)</th> <th>Rev.</th> <th>(Artikel-Nr./order number)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Werkstoff: basic material:</td> <td>VP16.00.1278</td> <td>D</td> <td>B250.0839</td> </tr> </tbody> </table>		Werkzeug / raw material:	(Zeichnungsnummer/drawing number)	Rev.	(Artikel-Nr./order number)	Werkstoff: basic material:	VP16.00.1278	D	B250.0839
gr./no	Datum/Date	Name	(Benennung/Title)																								
Erste	30.01.2017	SDenpwoif	DLE 5-2-NN-M																								
Bearb.	01.03.2022	SuSchiele	DLE 5-2-NN-M																								
Gepr.	01.03.2022	SDenpwoif	DLE 5-2-NN-M																								
Werkzeug / raw material:	(Zeichnungsnummer/drawing number)	Rev.	(Artikel-Nr./order number)																								
Werkstoff: basic material:	VP16.00.1278	D	B250.0839																								
Änderung/Modification	Datum/Date	Name	Urspr.: VP16.00.1263																								
Ers.f./replaces: N.105/381.05		Ers.d./replaces by:																									

US - representative:
 MAXPRO TECHNOLOGIES, INC.
 7728 Klier Drive
 FAIRVIEW, PA 16415
 PHONE: (814) 474 - 9191
 FAX: (814) 474 - 9391



Bei Ersatzteilbestellungen Serien-Nr. angeben!
 In case of order please indicate serial-no.!

Mit Positionsnummer gekennzeichnete Teile sind verfügbar.
 Parts marked with item number are scope of supply.


- Ersatzteil Satz/Spare parts kits:**
- Steuerschieber.....3620.0102
 - (Seal kit spool)
 - Luftantrieb3630.0550
 - (Seal kit air)
 - HD-Seite.....3630.2226
 - (Seal kit HP)
 - Ersatzteil-Kit-Ventile.....3630.1174
 - (check valve sec.)

MAXIMATOR®
 Typ / type: **DLE 5-2-NN-M**
 Art.-Nr. / Item No.: 3250.0839
 pL max.: 10bar / 145psi
 i: 1:10
 pA min.: 5bar / 73psi
 pB max.: 100bar / 1450psi
 T: -20°C ... +60°C

Bei Maßen ohne Toleranzangabe Längen- und Winkelmaße nach DIN ISO 2768-m Biege- und Schweißteile nach DIN ISO 2768-c Toleranzen für Form- und Lage nach DIN ISO 2768-k Werkstückkanten ohne Angabe nach DIN ISO 13715		MAXIMATOR®	
This document is copyright protected. Copying or editing this document is only allowed upon Maximator GmbH's written approval.		Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Eine Vervielfältigung oder Bearbeitung des Dokuments ist nur mit schriftlicher Genehmigung der Maximator GmbH erlaubt.	
Freigegeben		Halbbau: 1 : 2 Gewicht: 25,13 kg Formst. A1 Blatt 2 / 3	
01/19 Datum/Date Name (Benennung/Titel) Erste 30.01.2017 SBenpwo/DLE 5-2-NN-M Bearb. 01.03.2022 SuSchle/DLE 5-2-NN-M Gepr. 01.03.2022 SBenpwo/DLE 5-2-NN-M		Halbbauwerkzeug: raw material: VP16.00.1278 Werkstoff: basic material: (Zeichnungsnummer/drawing number) D B250.0839	
01 01/19 2768/21/08/21/08/19		Urspr.: VP16.00.1278 Ers.f./replaces: N105/38105 Ers.d./replaces:	

Stückliste / Bill of material								Stückliste / Bill of material							
Pos./Item.	Anz./Qty.	Bezeichnung	Description	Art. Nr./Order-No.	Material	Werkstoff	Bemerkung / Remark	Pos./Item.	Anz./Qty.	Bezeichnung	Description	Art. Nr./Order-No.	Material	Werkstoff	Bemerkung / Remark
1	1	Oberkappe kplf. DLE 5 (N) (01/2019)	Top cap cplf.	3630.4472				7.7	1	Lagerbuchse kplf. DLE (NBR)	Seal housing compl.	3630.0126			
1.1	1	Oberkappe DLE 5 (NPT)	Top cap	3630.1558	Cast Aluminum	3.4311.01		7.7.1	1	Lagerbuchse POM	Seal housing	3630.0395	POM	POM	
1.2	1	Pilotventilschraube G ... L (DLE ...) -VA	Pilot valve screw	3620.0129	303	1.4305	10 Nm	7.7.2	2	O-Ring 2-017 NBR 70	O-Ring 2-017 NBR 70	3660.0112	NBR	NBR	
1.3	1	Pilotventilstößel kplf. G (S) (DLE) - NBR	Pilot valve tappet cplf.	3620.4103				7.7.3	2	Gleitring	Glide ring	3630.0406	PTFE + carbon	PTFE + Kohle	
1.3.1	1	Pilotventilstößel (POM) G ... L(DLE)	Pilot tappet	3620.4087	POM	POM		7.7.4	2	O-Ring 2-022 NBR 70	O-Ring 2-022 NBR 70	3660.0118	NBR	NBR	
1.3.2	1	Dichtring für 3610.3180	Sealing ring	3610.3181	PUR	PUR		7.8	1	O-Ring 155x2 NBR 70	O-Ring 155x2 NBR 70	3660.0181	NBR	NBR	
1.3.3	1	O-Ring 3,2 x 1,8 NBR 70	O-Ring 3,2 x 1,8 NBR 70	3660.1006	NBR	NBR		7.9	1	O-Ring 2-039 FKM 70	O-Ring 2-039 FKM 70	3660.0300	FKM	FKM	
1.4	1	Druckfeder	Spring	3620.0132	301	1.4310		7.10	1	Flachdichtung DLE 5 / PTFE	Gasket	3630.3738	PTFE	PTFE	
1.5	1	Usit-Ring	Gasket	3620.0131	NBR+Steel z.p.	NBR+Stahl verz.		7.11	1	Schalldämpfer G1/8" a	Muffler G1/8" a	3610.1457	PE	PE	
1.6	1	Sicherungsring	Snap ring	3630.0407	Stainless Steel	1.4122		8	2	Kompressorkopf kplf. DLE 5-NN (03/2018)	Check head cplf.	3630.4224			
1.7	1	Lagerbuchse kplf. DLE (NBR)	Seal housing compl.	3630.0126				8.1	1	Kompressorkopf DLE 5	Check body	3630.0341	A92007	3.1645	
1.7.1	1	Lagerbuchse POM	Seal housing	3630.0395	POM	POM		8.2	2	Einlaßstutzen 3/8NPT	Inlet gland 3/8NPT	3630.0400	303	1.4305	120 Nm
1.7.2	2	O-Ring 2-017 NBR 70	O-Ring 2-017 NBR 70	3660.0112	NBR	NBR		8.3	1	Ventilsitz (Saugseite) DLE 2(5)	Valve seat	3630.0404	PTFE	PTFE	
1.7.3	2	Gleitring	Glide ring	3630.0406	PTFE + carbon	PTFE + Kohle		8.4	1	Ventilsitz (Druckseite) DLE 2(5)	Valve seat	3630.0402	PTFE	PTFE	
1.7.4	2	O-Ring 2-022 NBR 70	O-Ring 2-022 NBR 70	3660.0118	NBR	NBR		8.5	2	Kugel ø 15,875 mm (1.4034) Kl. 3	Ball	3610.0610	420	1.4034	
1.8	1	O-Ring 155x2 NBR 70	O-Ring 155x2 NBR 70	3660.0181	NBR	NBR		8.6	2	Druckfeder (1.4310)	Spring	3610.0614	301	1.4310	
1.9	1	O-Ring 2-039 FKM 70	O-Ring 2-039 FKM 70	3660.0300	NBR	FKM		8.7	2	Kugelhalter mit Niet	Ball bracket	3610.0636			
1.10	1	Flachdichtung DLE 5 / PTFE	Gasket	3630.3738	PTFE	PTFE		8.7.1	1	Kugelhalter	Ball bracket	3610.2810	316Ti	1.4571	
1.11	1	Schalldämpfer G1/8" a	Muffler G1/8" a	3610.1457	PE	PE		8.7.2	1	Edelstahl-Bundniete 1.4301	Collar rivet	3300.7372	304	1.4301	
2	1	Steuerschieber kplf. DLE ... - 2 (N)	Spool valve compl. DLE...-2(N)	3630.0821				8.8	2	O-Ring 3-912 FKM 70	O-Ring 3-912 FKM 70	3660.0450	FKM	FKM	
2.1	1	Steuerschiebergehäuse DLE ...-2 (1/2NPT)	Spool valve housing	3630.0822	A92007	3.1645		8.9	1	O-Ring 2-017 FKM 70	O-Ring 2-017 FKM 70	3660.0253	FKM	FKM	
2.2	1	Steuerschieberhülse kplf. (Baugruppe) G..	Spool valve housing cplf.	3620.4467				8.10	1	O-Ring 2-019 FKM 70	O-Ring 2-019 FKM 70	3660.0259	FKM	FKM	
2.2.1	1	Steuerschieberhülse G..L	Spool valve sleeve	3620.0103	A92007	3.1645		8.11	1	O-Ring 2-038 FKM 70	O-Ring 2-038 FKM 70	3660.0298	FKM	FKM	
2.2.2	1	Steuerschieber G ... L (DLE ...)	Spool valve G / DLE	3620.0104	POM	POM		8.12	1	Flachdichtung DLE 5 / PTFE	Gasket	3630.3738	PTFE	PTFE	
2.2.3	5	O-Ring 2-026 NBR 70	O-Ring 2-026 NBR 70	3660.0122	NBR	NBR		9	1	Befestigung kplf. DLE ... -2	Mounting cplf.	3630.0598			
2.2.4	1	O-Ring 2-023 NBR 70	O-Ring 2-023 NBR 70	3660.0119	NBR	NBR		9.1	2	Befestigungswinkel (1.4301)	Mounting bracket	3620.4230	304	1.4301	
2.2.5	5	O-Ring 9-222 NBR 80	O-Ring 9-222 NBR 80	3660.0519	NBR	NBR		9.2	4	Sechskantschraube	Tie rod	3620.0743	Stainless Steel A4-70	Edelstahl A4-70	
2.3	1	Verschlussstück (PET)	Spool plug	3620.0108	PET	PET		9.3	4	Sechskanmmutter	hex nut	3620.0274	Stainless Steel A2-70	Edelstahl A2-70	40 Nm
2.4	1	Sicherungsring	Snap ring	3620.0113	Spring steel z.p.	Federstahl verz.		9.4	4	U-Scheibe	Washer	3620.0275	Stainless steel	VA	
2.5	1	O-Ring 2-026 NBR 70	O-Ring 2-026 NBR 70	3660.0122	NBR	NBR		9.5	4	Sperrkantenring 1.4310	Spring washer	3620.0276	301	1.4310	
2.6	2	O-Ring 2-012 NBR 70	O-Ring 2-012 NBR 70	3660.0107	NBR	NBR		9.6	4	Zylinderschraube mit Innensechskant	Cap screw	3620.0111	Stainless Steel A2-70	Edelstahl A2-70	8 Nm
2.7	1	O-Ring 2-008 NBR 70	O-Ring 2-008 NBR 70	3660.0103	NBR	NBR		10	2	Befestigung kplf. KKDLE 5 (DLE 2 nur UK)	Mounting cplf.	3630.0320			
3	1	Luftteil kplf. DLE ... -2	Air part cplf.	3630.0595				10.1	4	Stehbolzen (M10 x 210 verz.)	Tie rod	3630.0295	Steel 8.8 z.p.	Stahl 8.8 verz.	
3.1	2	Luftzylinder DLE ...	Air cylinder	3630.0174	A96060	3.3206		10.2	4	Sechskanmmutter	Hex hed nut	3630.0310	Steel 8 z.p.	Stahl 8 verz.	25 Nm
3.2	1	Druckrohr	Pressure tube	3630.0552	316Ti	1.4571		10.3	4	U-Scheibe	Washer	3630.0305	Steel z.p.	Stahl verz.	
3.3	3	Luftrohr	Air tube	3630.0290	316Ti	1.4571		10.4	4	Sperrkantenring VERZ	Spring washer	3630.0306	Steel z.p.	Stahl verz.	
3.4	6	O-Ring 9-161 NBR 70	O-Ring 9-161 NBR 70	3660.0184	NBR	NBR		11	1	Kühlung kplf. DLE 5-2 (06/2017)	Cooling cplf.	3630.3962			
3.5	2	O-Ring 2-009 NBR 70	O-Ring 2-009 NBR 70	3660.0104	NBR	NBR		11.1	1	Kühlleitung DLE 5-2	Cooling pipe DLE 5-2	3630.1382			
4	2	Luftkolben kplf. DLE	Air piston cplf.	3630.0274				11.1.1	1	Kupferrohr 18 X 1/ 2.0090	Copper pipe 18 X 1/ 2.0090	1110.0006	C12200	2.0090	
4.1	1	Luftkolben m. Kolbenstangenhalter DLE ...	Air piston with holder	3630.0167				11.1.2	2	Kupferrohr 18 X 1/ 2.0090	Copper pipe 18 X 1/ 2.0090	1110.0006	C12200	2.0090	
4.1.1	1	Luftkolben DLE (3.1645)	Air piston	3630.5468	A92007	3.1645	Loctite 270	11.1.3	2	Winkel 90° II 18mm	Elbow	1060.0332	C12200	2.0090	
4.1.2	1	Kolbenstangenhalter DLE ...	Plunger gland	3630.0173	430F	1.4104	Loctite 270	11.1.4	2	Überwurfm.-Schneidring-Einheit	Gland nut - cutting ring unit	3630.0359	Brass	Messing	
4.1.3	1	Sicherungsring	Snap ring	3630.0190	Stainless Steel	1.4122		11.2	1	Rohrwinkel DLE 2-5, DLE 5 (06/2017)	Tubing elbow	3630.3959			
4.2	1	Bolzen mit Kopf (Splintloch)	Pin	3630.0191	Stainless steel	VA		11.2.1	1	Rohrwinkel DLE 2-5, DLE 5 (06/2017)	Tubing elbow	3630.3959	C12200	2.0090	
4.3	1	Bolzen mit Kopf (Splintloch)	Pin	3630.0192	Stainless steel	VA		11.2.2	2	Überwurfm.-Schneidring-Einheit	Gland nut - cutting ring unit	3630.0359	Brass	Messing	
4.4	2	Splint	Cotter pin	3630.0193	304	1.4301		11.3	2	Kühlzylinderrohr DLE 5	Cooling barrel	3630.3672	A96060	3.3206	
4.5	1	O-Ring 2-437 NBR 70	O-Ring 2-437 NBR 70	3660.0216	NBR	NBR		11.4	4	Einschraubverschraubung	Adapter	3630.0371	C38500	2.0401	30 Nm
5	2	HD-Kolben kplf. DLE 5 (m. Glydring T)	HP plunger cplf.	3630.0809				11.5	1	Winkel 90° 1/2" IA MSV VPE 80Stk.	Angle	3630.3929	Brass nickel plated	Messing vernickelt	Loctite 243
5.1	1	HD-Kolben DLE 5	HP-Piston	3630.3677	303	1.4305		12	2	Kolbenstange DLE 2(5)	Piston rod	3630.0181	440B	1.4112	
5.2	1	Kronenmutter	Castle nut	3630.0203	304	1.4301	10 Nm	13	1	Kolbenstange DLE ... - 2	Piston rod	3630.0551	440B	1.4112	
5.3	1	Federring	Spring washer	3620.0866	Stainless steel	VA		14	2	Druckzylinder DLE 5 (1.4404lg)	Gas cylinder	3630.0344	316L	1.4404	
5.4	1	Splint	Cotter pin	3630.0212	Stainless Steel A4	Edelstahl A4		15	1	Schalldämpfer G 1/2"	Muffler 1/2" BSP	3630.0104	PE	PE	
5.5	1	Glydring T	Seal	3504.0396	PTFE + carbon	PTFE + Kohle		16	2	O-Ring 155x2 NBR 70	O-Ring 155x2 NBR 70	3660.0181	NBR	NBR	
5.6	1	O-Ring 2-330 FKM 70	O-Ring 2-330 FKM 70	3660.0650	FKM	FKM									
5.7	1	O-Ring 5-212 FKM 75	O-Ring 5-212 FKM 75	3660.0401	FKM	FKM									
6	1	Zwischenkappe kplf. DLE ... -2	Air separation cap cplf.	3630.3470											
6.1	1	Zwischenkappe DLE...-2	Air separation cap	3630.3456	A92007	3.1645									
6.2	1	Anflanschblock DLE...-2	Air block	3630.3457	A96012	3.0615									
6.3	2	Zylinderschraube mit Innensechskant A4-70	Cylinder head screw	3504.1424	Stainless Steel A4-70	Edelstahl A4-70	8 Nm								
6.4	2	Gleitring	Glide ring	3630.0406	PTFE + carbon	PTFE + Kohle									
6.5	2	Stangenführungsring	Guide ring	3440.0969	PTFE + carbon + graphite	PTFE + Kohle + Graphit									
6.6	2	O-Ring 2-017 NBR 70	O-Ring 2-017 NBR 70	3660.0112	NBR	NBR									
6.7	2	O-Ring 2-017 NBR 70	O-Ring 2-017 NBR 70	3660.0112	NBR	NBR									
6.8	1	Schalldämpfer G1/8"	Exhaust BSP1/8"	3509.5545	Sintered bronze	Sinterbronze									
7	1	Unterkappe kplf. DLE 5 (N) (01/2019)	Bottom cap	3630.4473											
7.1	1	Unterkappe DLE 5 - NPT (inkl. SFP)	Bottom cap	3630.1555											
7.1.1	1	Unterkappe DLE 5 - NPT (inkl. SFP)	Bottom cap	3630.1555	Cast Aluminum	3.4311.01									
7.1.2	1	Kugel ø 4 mm (Messing)	Ball	3610.2972	Brass	Messing									
7.2	1	Pilotventilschraube G ... L (DLE ...) -VA	Pilot valve screw	3620.0129	303	1.4305	10 Nm								
7.3	1	Pilotventilstößel kplf. G (S) (DLE) - NBR	Pilot valve tappet cplf.	3620.4103											
7.3.1	1	Pilotventilstößel (POM) G ... L(DLE)	Pilot tappet	3620.4087	POM	POM									
7.3.2	1	Dichtring für 3610.3180	Sealing ring	3610.3181	PUR	PUR									
7.3.3	1	O-Ring 3,2 x 1,8 NBR 70	O-Ring 3,2 x 1,8 NBR 70	3660.1006	NBR	NBR									
7.4	1	Druckfeder	Spring	3620.0132	301	1.4310									
7.5	1	Usit-Ring	Gasket	3620.0131	NBR+Steel z.p.	NBR+Stahl verz.									
7.6	1	Sicherungsring	Snap ring	3630.0407	Stainless Steel	1.4122									

Bei Maßen ohne Toleranzangabe Längen- und Winkelmaße nach DIN ISO 2768-m Biege- und Schweißteile nach DIN ISO 2768-c Toleranzen für Form- und Lage nach DIN ISO 2768-K Werkstückkanten ohne Angabe nach DIN ISO 13715



This document is copyright protected. Copying or editing this document is only allowed upon Maximator GmbH's written approval.

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Eine Vervielfältigung oder Bearbeitung des Dokuments ist nur mit schriftlicher Genehmigung der Maximator GmbH erlaubt.

Maßstab: Scale: Gewicht: Weight: Format: A2 Blatt 3 / 3

01/19	Datum/Date	Name	(Benennung/Title)
Erste	30.01.2017	SDempwolf	DLE 5-2-NN-M
Bearb.	01.03.2022	Suschiele	DLE 5-2-NN-M
Gepr.	01.03.2022	SDempwolf	DLE 5-2-NN-M

Freigegeben

Halbzeug: raw material: (Zeichnungsnummer/drawing number) Rev. (Artikel-Nr./order number)

Werkstoff: basic material: VP16.00.1278 D 3250.0839

Urspr.: VP16.00.1263 Ers.f./replaces: 14105/387.05 Ers.d./replacby: